



Стратегический подход к
международному регулированию
химических веществ

Distr.: General
10 November 2008

Russian
Original: English

**Международная конференция по регулированию
химических веществ**

Вторая сессия

Женева, 11-15 мая 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Сотрудничество с межправительственными организациями

**Документы, представленные Межправительственному форуму
по химической безопасности в отношении будущего
взаимодействия Форума и Стратегического подхода**

Записка секретариата

1. Секретариат имеет честь представить в приложениях I-III, соответственно, тексты следующих документов Межправительственного форума по химической безопасности для рассмотрения участниками на нынешней сессии:

а) письмо Председателя Форума от 6 октября 2008 года, направленное в адрес Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, препровождающее Дакарскую резолюцию о будущей деятельности Межправительственного форума по химической безопасности, которая была принята Форумом на его шестой сессии, состоявшейся в Дакаре, Сенегал, 15-19 сентября 2008 года;

б) Дакарская резолюция о будущей деятельности Межправительственного форума по химической безопасности;

в) проект резолюции, подготовленный Постоянным комитетом Форума, которая касается роли Форума в процессе Стратегического подхода, для возможного рассмотрения и принятия на второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.

2. Содержащиеся в приложениях документы официально не редактировались.

* SAICM/ICCM.2/1.

Приложение I

Письмо Председателя Межправительственного форума по химической безопасности на имя Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 6 октября 2008 года



Межправительственный форум по химической безопасности

Глобальные партнерства по химической безопасности

Председатель: г-н Ndiaye Cheikh Sylla, Senegal
Исполнительный секретарь: д-р Judy Stober

Г-н Achim Steiner
Исполнительный директор
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
П.Я. 30552
Найроби
Кения

6 октября 2008 г.

Уважаемый г-н Steiner,

В своем качестве Председателя МФХБ я имею честь препроводить Вам Дакарскую резолюцию о будущем Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ), утвержденную в ходе Шестой сессии Межправительственного форума по химической безопасности (Форум VI). Форум VI состоялся 15-19 сентября 2008 г. в Дакаре, Сенегал, и был организован Правительством Сенегала. Настоящим испрашивается ваше содействие в качестве инициатора созыва второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ (МКРХВ), в том чтобы обратить внимание правовой и технической рабочей группы открытого состава МКРХВ на настоящее письмо и Дакарскую резолюцию и представить на рассмотрение Конференции прилагаемую резолюцию по проекту решения в отношении Международного форума по химической безопасности.

В ходе первой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ (МКРХВ-1, февраль 2006 г.) правительства и другие заинтересованные стороны предложили МФХБ "сохранить свою важную роль в деле организации открытого, прозрачного и инклюзивного форума для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, а также новых и возникающих вопросов и продолжить оказывать посредством этого содействие осуществлению стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), а также деятельности других международных организаций и учреждений, занимающихся химическими веществами". В ходе пятой сессии МФХБ (Форум V), состоявшийся в Будапеште, Венгрия, с 25 по 29 сентября 2006 г., правительства и другие заинтересованные стороны признали уникальную и ценную роль МФХБ в качестве форума, который служит наведению мостов между наукой и политикой, а также местом обсуждения вопросов и построения консенсуса.

В ходе Форума V было признано желательным продолжить существование подобного форума и была принята резолюция в отношении будущего МФХБ, в которой достигнуто согласие относительно рассмотрения его будущей роли и функций в ходе следующей сессии. В резолюции Форума V выражается признательность за "уникальную многогранную роль, которую МФХБ играл в качестве гибкого, открытого и прозрачного форума для напряженной интеллектуальной работы и наведения мостов для правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций, включая частный сектор, и который способствовал построению консенсуса".

На Форуме VI были рассмотрены предложения о будущей роли и функциях МФХБ, варианты институциональной организации и его возможные взаимоотношения с МКРХВ, а также его вклад в осуществление СПМРХВ и работу других организаций и учреждений, занимающихся химическими веществами, и была принята Дакарская резолюция о будущем МФХБ. В резолюции определяется будущая роль и функции Форума, и Международной конференции по регулированию химических веществ предлагается решить, в ходе своей второй сессии, вопрос об объединении Форума с МКРХВ путем преобразования МФХБ в консультативный орган МКРХВ.

От имени МФХБ я хотел бы выразить нашу глубокую признательность за ценную поддержку и помощь, которые ваша организация оказала МФХБ, способствуя его достижениям. МФХБ играл существенную роль в продвижении вперед в области химической безопасности не только на международном уровне, но также в странах. Я верю, что МФХБ оказался успешным и готов продолжать таковым оставаться в качестве важного и эффективного механизма укрепления СПМРХВ и поддержки его осуществления.

Искренне ваш,



Г-н Ndiaye Cheikh Syll
Председатель

Приложения: Forum VI Sixth Session of the Intergovernmental Forum on Chemical Safety, Final Report Executive Summary, Dakar Resolution on the Future of the Intergovernmental Forum on Chemical Safety (IFCS) (IFCS/FORUM-VI/07w)

Проект решения, резолюция в отношении Международного форума по химической безопасности (МФХБ или Форум), представленная на рассмотрение второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ (МКРХВ-2) Постоянным комитетом Межправительственного форума по химической безопасности

Копии: Mr Matthew Gubb, Coordinator, SAICM Secretariat, UNEP
IFCS Forum Standing Committee

Приложение II

**Выдержка из заключительного отчета о работе шестой сессии
Межправительственного форума по химической безопасности,
Дакар, Сенегал, 15-19 сентября: Дакарская резолюция о
будущем Межправительственного форума по химической
безопасности (МФХБ)**



Межправительственный форум по химической
безопасности
*Глобальные партнерства для химической
безопасности*

IFCS/FORUM-VI/07w
Оригинал: английский
10 октября 2008 г.

Содействие достижению цели 2020 г.

Форум VI

ШЕСТАЯ СЕССИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО ФОРУМА ПО ХИМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Дакар, Сенегал
15-19 сентября 2008 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

**Дакарская резолюция о будущем Межправительственного
форума по химической безопасности (МФХБ)**

Дакарская резолюция о будущем Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ)**Участники Шестой сессии Межправительственного форума по химической безопасности,**

Встретившись по приглашению Правительства Сенегала на совещании в Дакаре 15-19 сентября 2008 года;

Учитывая принятие Международной конференцией по регулированию химических веществ (МКРХВ) 6 февраля 2006 г. Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ);

Выражая намерение содействовать достижению цели, сформулированной в пункте 23 Плана по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, направленной на "сведение к минимуму к 2020 г. вреда, причиняемого использованием и производством химических веществ здоровью людей и окружающей среде";

Напоминая принятую на Форуме V Резолюцию о будущем Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ), в соответствии с которой была учреждена рабочая группа для разработки проекта решения о будущей роли и функциях МФХБ, включая вариант институциональной реорганизации и возможности создания совместного с СПМРХВ секретариата, но без дублирования функций, а также возможных отношений с МКРХВ и его вклада в реализацию деятельности СПМРХВ, для рассмотрения на Форуме VI;

Высоко оценивая успешное завершение полномочий рабочей группы;

Напоминая далее предложение Международной конференции по регулированию химических веществ о том, чтобы Форум продолжил выполнять свою важную роль по обеспечению открытой, транспарентной и широкой платформы для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, а также новых и возникающих вопросов, и с помощью этого продолжил содействовать осуществлению Стратегического подхода и работе других связанных с химическими веществами организаций и учреждений;

Отмечая с признательностью уникальную многогранную роль Форума в качестве гибкого, открытого и транспарентного механизма для коллективного и творческого решения проблем и установления связей между правительствами, межправительственными организациями и неправительственными организациями, включая частный сектор, который способствует формированию консенсуса, особенно принимая во внимание особые ситуации и интересы развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

Признавая желательность продолжения существования такого форума;

Признавая необходимость эффективно использовать кадровые и финансовые ресурсы и избегать дублирования функций и областей работы, чтобы усилить международную безопасность в области химических веществ посредством эффективного осуществления СПМРХВ и достижения к 2020 г. цели, одобренной и поддержанной Форумом;

1. **Постановляет**, что Форум в пределах имеющихся ресурсов продолжит содействовать общему стратегическому подходу к усиленному международному регулированию химических веществ;
2. **Постановляет**, что роль Форума состоит в обеспечении открытой, транспарентной и широкой платформы для углубления знаний и общего понимания текущих, новых и возникающих вопросов, связанных с рациональным использованием химических веществ;
3. **Постановляет**, что функциями Форума являются следующие:
 - 3.1 Предоставлять всем заинтересованным сторонам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, возможности для обмена и получения информации посредством открытых дискуссий и обсуждений;
 - 3.2 Обеспечивать независимый, объективный источник сводной информации по вопросам управления химическими веществами, включая потенциальное воздействие на здоровье, окружающую среду и социально-экономическое воздействие, а также возможные ответные действия; и
 - 3.3 Подготавливать и распространять доклады, которые отражают состояние понимания ключевых

тем; являются научно обоснованными; обеспечивают баланс существующих точек зрения; и представляют доступным языком точную, релевантную и важную информацию, которая просвещает и может стимулировать действия, в частности для МКРХВ;

4. **Призывает** Председателя, заместителей Председателя и членов Постоянного комитета приложить все усилия к тому, чтобы данная Резолюция получила адекватное внимание в ходе подготовительного процесса МКРХВ-2, и уполномочивает Постоянный комитет Форума принять любое решение относительно интеграции Форума в МКРХВ;
5. **Предлагает** Международной конференции по регулированию химических веществ принять на ее второй сессии решение об интеграции Форума в МКРХВ посредством учреждения МФХБ в качестве консультативного органа МКРХВ;
6. **Предлагает**, чтобы новым названием Форума стало "Международный форум по химической безопасности" с сохранением известной аббревиатуры "МФХБ";
7. **Предлагает** МКРХВ-2 включить в новый круг ведения и правила процедуры для Форума элементы, указанные в Приложении;
8. **Предлагает** МКРХВ указать задачи для Форума, такие как подготовка докладов о новых и возникающих вопросах рационального использования химических веществ, в качестве существенного вклада при рассмотрении конкретных ситуаций и интересов, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, не забывая о необходимости наличия адекватных ресурсов для выполнения этих задач;
9. **Признает**, что успешная интеграция Форума в МКРХВ потребует достаточных кадровых, финансовых ресурсов и материальных ресурсов для эффективного выполнения Форумом своих функций, и призывает все правительства, межправительственные организации и неправительственные организации, в том числе из частного сектора, предоставить такие ресурсы на добровольной основе;
10. **Постановляет**, что до тех пор пока МКРХВ не интегрирует Форум в МКРХВ, как описано в настоящей Резолюции, в частности в пункте 7 и в ее Приложении, Форум продолжит функционировать в соответствии со своим нынешним кругом ведения и Постоянный комитет Форума также продолжит функционировать в соответствии со своим нынешним кругом ведения;
11. **Предлагает** Секретариату МФХБ оказывать поддержку Постоянному комитету Форума и работать в тесном сотрудничестве с Секретариатом СПМРХВ в выполнении настоящей резолюции;
12. **Предлагает** всем правительствам, межправительственным организациям и неправительственным организациям, в том числе из частного сектора, предоставлять добровольные финансовые и материальные средства для поддержки Секретариата МФХБ в выполнении его функций.

Дакарская резолюция о будущем Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ), приложение

Важнейшие элементы деятельности Форума

Представители правительств, межправительственных организаций, неправительственных организаций и другие представители гражданского общества должны все иметь возможность посещать совещания, организуемые Форумом (например, специальные рабочие группы, пленарные, региональные и другие заседания) и полностью участвовать в них.

Представителем всякого правительства должно быть высокопоставленное должностное лицо, занимающееся вопросами химической безопасности, включая медико-санитарные и экологические вопросы. Каждого представителя могут сопровождать советники. Правительства должны обеспечивать, чтобы состав их делегаций отражал весь спектр национальных интересов.

Форум в дополнение к осуществлению задач, поставленных перед ним МКРХВ, должен иметь возможность поднимать вопросы, включая новые и возникающие вопросы для обсуждения на Форуме, для того чтобы выполнять свою роль и функции и, в частности, стимулировать действия МКРХВ.

Форум должен продолжать придерживаться подхода ведущей страны/спонсора/организации при подготовке материалов для пунктов повестки дня.

Форум должен проводить совещания в межсессионный период МКРХВ, оставляя временной задел, позволяющий содействовать процессам МКРХВ.

В состав Президиума/Постоянного комитета Форума должны входить представители правительств и представители межправительственных организаций (МПО), неправительственных организаций (НПО) и другие группы гражданского общества.

Приложение III

Проект резолюции, представленный Постоянным комитетом Межправительственного форума по химической безопасности для возможного рассмотрения и принятия на второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ

Межправительственный форум по химической безопасности (МФХБ или Форум)

Конференция,

напоминая о своем предложении, высказанном на первой сессии, чтобы "Форум продолжил исполнять свою важную роль в качестве открытого, прозрачного и инклюзивного форума для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, а также новых и возникающих вопросов и продолжил содействовать этому посредством осуществления стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и работе других международных организаций и учреждений, занимающихся химическими веществами"¹,

отмечая, что роль Форума состоит в том, чтобы являться открытым, прозрачным и инклюзивным форумом для укрепления знаний и общего понимания текущих, новых и возникающих проблем, связанных с рациональным использованием химических веществ;

отмечая далее, что функции Форума заключаются в том, чтобы:

- 1.1 Обеспечивать для всех заинтересованных участников, в особенности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, возможность делиться информацией и приобретать информацию в ходе открытых дискуссий и обсуждений;
- 1.2 Являться независимым, объективным источником синтезированной информации по вопросам регулирования химических веществ, включая потенциальные медико-санитарные, экологические и социально-экономические последствия и возможные меры противодействия; и
- 1.3 Составлять и распространять доклады, которые отражают современное понимание важнейших вопросов; основаны на прочных научных данных; обеспечивают сбалансированность существующих точек зрения; и подают точную, востребованную и важную информацию доступным языком, который воспитывает и может побуждать к действиям, в особенности в рамках МКРХВ;

признавая, что необходимо эффективно использовать людские и финансовые ресурсы и исключить дублирование функций и областей работы, с тем чтобы укрепить международную химическую безопасность путем эффективного осуществления СПМРХВ и достижения цели 2020 г.;

приветствуя предложение в адрес МФХБ войти в состав Международной конференции по регулированию химических веществ (МКРХВ) в качестве консультативного органа;

1. **Постановляет** ввести Форум в состав МКРХВ, учредив МФХБ в качестве консультативного органа МКРХВ;
2. **Подтверждает** свое согласие в том, что порядок работы для Форума должен предусматривать важнейшие элементы, изложенные в приложении I к настоящей резолюции;

¹ Доклад Международной конференции по регулированию химических веществ о работе ее первой сессии (SAICM/ICCM.1/7), Приложение IV, Резолюция I/3, http://www.chem.unep.ch/saicm/iccm_sec.htm

3. *Признает*, что успешное интегрирование Форума в МКРХВ потребует достаточных людских, финансовых и материальных ресурсов, с тем чтобы Форум мог эффективно осуществлять свои функции и призывает все правительства, межправительственные организации и неправительственные организации, включая частный сектор, предоставить эти ресурсы в добровольном порядке.

Добавление I

Важнейшие элементы деятельности Форума

Представители правительств, межправительственных организаций, неправительственных организаций и другие представители гражданского общества должны все иметь возможность посещать совещания, организуемые Форумом (например, специальные рабочие группы, пленарные, региональные и другие заседания) и полностью участвовать в них.

Представителем всякого правительства должно быть высокопоставленное должностное лицо, занимающееся вопросами химической безопасности, включая медико-санитарные и экологические вопросы. Каждого представителя могут сопровождать советники. Правительства должны обеспечивать, чтобы состав их делегаций отражал весь спектр национальных интересов.

Форум в дополнение к осуществлению задач, поставленных перед ним МКРХВ, должен иметь возможность поднимать вопросы, включая новые и возникающие вопросы для обсуждения на Форуме, для того чтобы выполнять свою роль и функции и, в частности, стимулировать действия МКРХВ.

Форум должен продолжать придерживаться подхода ведущей страны/спонсора/организации при подготовке материалов для пунктов повестки дня.

Форум должен проводить совещания в межсессионный период МКРХВ, оставляя временной задел, позволяющий содействовать процессам МКРХВ.

В состав Президиума/Постоянного комитета Форума должны входить представители правительств и представители межправительственных организаций (МПО), неправительственных организаций (НПО) и другие группы гражданского общества.
